

Document:	EB 2009/97/R.29/Rev.1
Agenda:	11(e)(ii)
Date:	15 September 2009
Distribution:	Public
Original:	English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

## تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى  
الجمهورية اللبنانية من أجل

مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق  
التلال

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة والتسعون  
روما، 14-15 سبتمبر/أيلول 2009

للموافقة

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة إلى:

**عبد العزيز مرزوق**

مدير البرنامج القطري

رقم الهاتف: +39 06 5459 2634

البريد الإلكتروني: [a.merzouk@ifad.org](mailto:a.merzouk@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

**Deirdre McGrenra**

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	أولا - المشروع
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
3	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفئات النفقات
4	زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات
6	حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية
6	طاء - إدارة المعرفة، والابتكار، وتوسيع النطاق
7	ياء - المخاطر الرئيسية
7	كاف - الاستدامة
8	ثانيا - الوثائق القانونية والسند القانوني
8	ثالثاً - التوصية
	<b>الملحق</b>
9	اتفاقيتنا التمويل والمنحة

## الذيول

	الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية
	الذيول الثاني - الإطار المنطقي

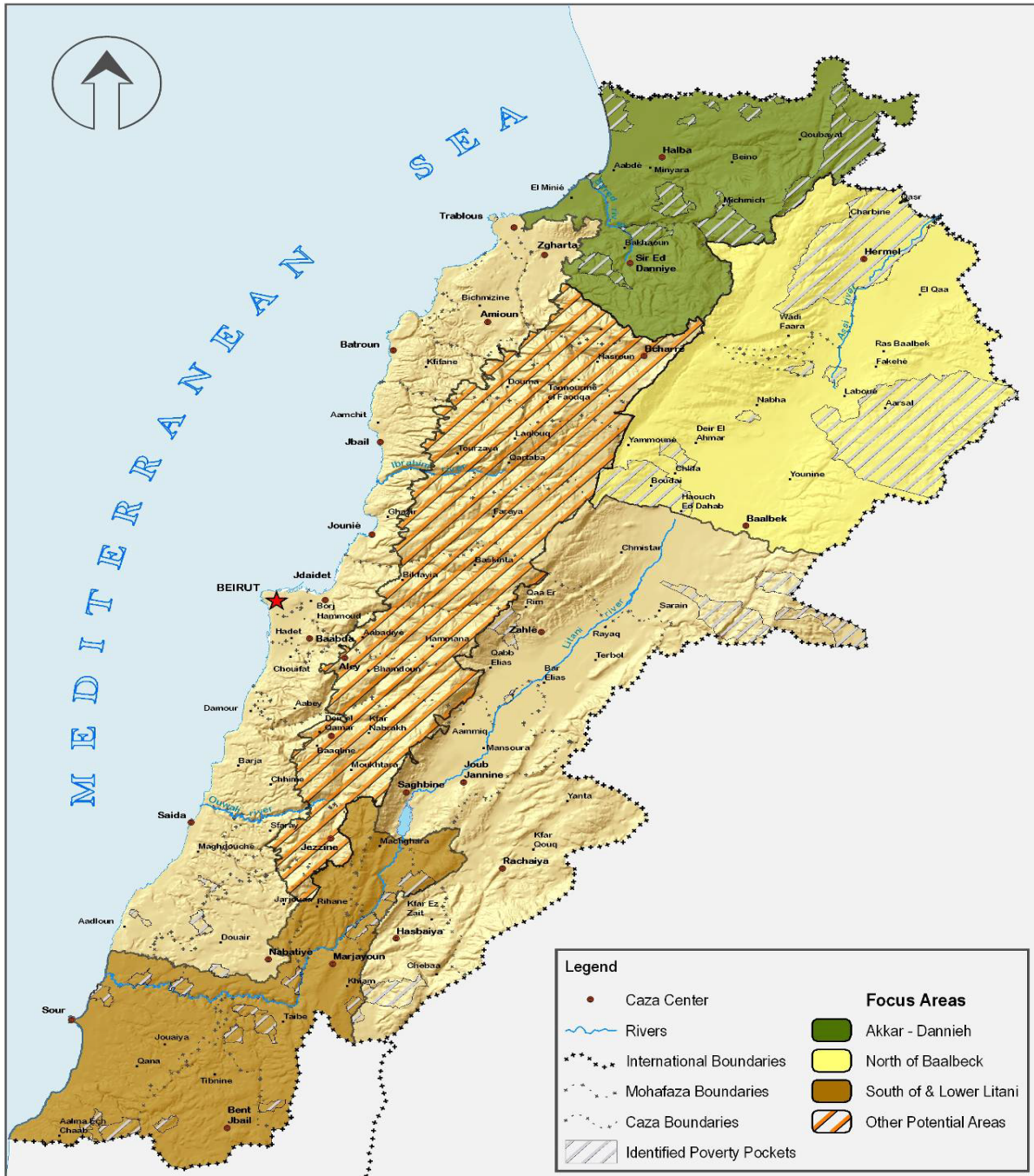
## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 36 بشأن التمويل المقترح تقديمه إلى الجمهورية اللبنانية من أجل مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال.

## خريطة منطقة المشروع

لبنان

مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال



المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

## الجمهورية اللبنانية

### مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال

#### موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
الجمهورية اللبنانية	المقترض:
وزارة الزراعة - المشروع الأخضر	الوكالة المنفذة:
16.64 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
2.60 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 4 ملايين دولار أمريكي تقريباً)	قيمة قرض الصندوق:
0.40 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 0.60 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة منحة الصندوق:
18 سنة، بما فيها فترة سماح مدتها 3 سنوات، ويتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة الإشاري السنوي الذي يحدده الصندوق سنوياً	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية	الجهة المشاركة في التمويل:
8.40 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
قرض بشروط عادية	شروط التمويل المشترك:
1.75 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
1.88 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع للإشراف المباشر للصندوق	المؤسسة المتعاونة:

# قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى الجمهورية اللبنانية من أجل مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال

## أولا - المشروع

### ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع

1- يُعنى المشروع بالفرص المتاحة للمزارعين في مناطق التلال المهملة و/أو المتضررة من الحرب المدمرة في يوليو/تموز عام 2006 وذلك لزيادة مخرجاتهم ودخولهم من خلال ما يلي: (1) تعزيز القدرة الإنتاجية، والنهوض بجودة المنتجات، وخفض تكاليف الإنتاج في النظم الزراعية القائمة التي تستند في الغالب الأعم إلى الفاكهة والخضر؛ (2) إضافة القيمة عبر خدمات الدعم في مرحلة ما بعد الحصاد لزيادة الربحية والدخول الزراعية؛ (3) تدعيم خدمات التجهيز والتسويق في الشركات المحلية وتوليد فرص العمل لمساعدة الذين لا يمتلكون رقعاً زراعية كافية. ويعمل المشروع على تذليل عقبة كأداء أمام تنمية القطاع الزراعي: ألا وهي شح المياه.

### باء - التمويل المقترح

#### الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق قرضاً إلى الجمهورية اللبنانية بمبلغ 2.60 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 4 ملايين دولار أمريكي تقريبا) بشروط عادية، ومنحة بمبلغ 0.40 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 0.60 مليون دولار أمريكي تقريبا) للمساعدة في تمويل مشروع التنمية الزراعية المستدامة في مناطق التلال. وسيكون القرض لمدة 18 سنة، بما فيها فترة سماح مدتها 3 سنوات، ويتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة الإشاري السنوي الذي يحدده الصندوق سنويا.

#### الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- تبلغ قيمة مخصصات الجمهورية اللبنانية في ظل نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء 4.8 مليون دولار أمريكي على مدى دورة التخصيص التي تستغرق ثلاث سنوات (2007-2009).

#### الصلة بمعايير الإطار الوطني للإتفاق متوسط الأجل

4- يندرج المشروع الحالي تماماً ضمن الإطار الحكومي للإتفاق متوسط الأجل.

#### عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

5- صنّف لبنان، من حيث القدرة على تحمل الديون على أنه بلد "أخضر" أو قليل المخاطر. وعلى الرغم مما يعانيه من جوانب ضعف فقد تمكن لبنان من تحقيق أداء قوي على مستوى الاقتصاد

الكلي، وذلك بفضل السياسات الحصيفة وتحسن الحالة السياسية والأمنية بعد اتفاق الدوحة عام 2008. وتجاوزت نسبة النمو الحقيقي في الناتج المحلي الإجمالي 8 في المائة عام 2008 وانخفضت نسبة الدين إلى هذا الناتج بمعدل 6 نقاط مئوية لتبلغ 162 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي. ويعتبر سجل الحكومة في سداد قروض الصندوق مرضياً.

### تدفق الأموال

6- سيتاح تمويل الصندوق للمشروع الأخضر من خلال وزارة المالية. وسيتولى المشروع الأخضر نقل الأموال إلى حسابات المشروع المقترح وفقاً لإجراءاته الذاتية واستناداً إلى خطط العمل والميزانيات السنوية.

### ترتيبات الإشراف

7- سيخضع المشروع لإشراف الصندوق المباشر.

### الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

8- ليس هناك من استثناءات منتظرة.

### التسيير

9- تستهدف التدابير التالية المزمع اتخاذها تعزيز جوانب تسيير تمويل الصندوق: (1) اعتماد نهج تشاركي محكوم بالطلب في ظل المشروع مع توفير الآليات المناسبة لمشاركة المستفيدين والإدارات المحلية في الاستهداف؛ (2) عملية مراجعة مستقلة سنوية للحسابات والكشوف المالية وفقاً للمعايير الدولية؛ (3) توفير الصندوق للإشراف المباشر ولدعم التنفيذ.

## جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

### المجموعة المستهدفة

10- ستتألف المجموعة المستهدفة من أصحاب الحيازات الصغيرة في مختلف مناطق التلال والمجتمعات المحلية التي تضررت بصورة مباشرة أو غير مباشرة من حرب يوليو/تموز عام 2006. وسيركز المشروع على المناطق التالية: عكار - الضنية، وشمال بعلبك والهرمل، والليطاني الأسفل وجنوب الليطاني، وجبل لبنان، والمناطق الأخرى التي تسكنها المجموعات السكانية المستهدفة. وسيتم اختيار المستفيدين من المشروع من بين صفوف الأسر الفقيرة والمععدة في هذه المناطق التي يقدر عددها بنحو 24 000 أسرة.

### نهج الاستهداف

11- وفقاً لسياسة الاستهداف في الصندوق وإطار تعميم الاهتمام بقضايا التمايز بين الجنسين في العمليات، فإن المشروع سيعتمد نهجاً للاستهداف يستند إلى الاستهداف الجغرافي الشامل



وإجراءات استهداف التمايز بين الجنسين، بالترافق مع آليات الاستهداف الذاتي، والاستهداف المباشر، والتيسير، والتمكين، وبناء القدرات لمختلف مكونات/أنشطة المشروع.

### المشاركة

12- يستند المشروع إلى التحديد التشاركي والمنتظم لمواقع البحيرات الجبلية وفرص الاستثمار لمراكز خدمات المزارعين في مجموعة مختارة من البلديات، مع ترتيب ذلك وفقاً للأثر المحتمل على الفقر، وطبقاً للعوائد من حيث استدامة الاستثمار، والسلامة المؤسسية، وتوليد فرص العمل الريفية.

## دال - الأهداف الإنمائية

### أهداف المشروع الرئيسية

13- يتمثل الهدف الشامل للمشروع في الحد من الفقر الريفي من خلال الزيادة المستدامة للدخول والقدرات الإنتاجية الزراعية في صفوف الأسر المستهدفة في منطقة المشروع. وسيجري تحقيق هذا الهدف من خلال ما يلي: (1) تحسين إدارة التربة والمياه وتمية تدابير حصاد المياه وصون التربة والمياه على المستوى المتوسط؛ (2) النهوض بالقدرات الإنتاجية والصلات السوقية للمزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة من خلال توفير خدمات الدعم التقني؛ (3) تعزيز قدرات الوكالات المنفذة للمشروع ومنظمات المزارعين.

### الأهداف السياسية والمؤسسية

14- وبالإضافة إلى بناء القدرات المحلية فإن المشروع سيشجع قيام بيئة مواتية لتعميم الممارسات المثلى في الإدارة المستدامة للأراضي في الاستراتيجيات والبرامج الإنمائية الوطنية، وذلك أساساً من خلال استعراض السياسات القائمة والإطار القانوني لرابطات مستخدمي المياه والانخراط مع الجهات المانحة الأخرى في مساعدة الحكومة على تحديث الإطار القانوني للرابطات المذكورة ومناصرة اعتماده.

### المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

15- استفاد المشروع من الخبرات والدروس المستخلصة في لبنان وفي أنحاء أخرى من الإقليم. ويتمشى المشروع مع الاتجاهات الاستراتيجية ووثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية للصندوق التي أعدت عام 2000، فيما يتصل بتحسين كفاءة استخدام المياه، وزيادة القيمة المضافة للمنتجات الزراعية، وترويج المنظمات القاعدية، وتمكين المرأة الريفية. وإلى جانب ذلك فإن المشروع يتسق مع الأهداف المختلفة للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010.

## هاء - التنسيق والمواعمة

### المواعمة مع الأولويات الوطنية

16- يتسق المشروع تماماً مع أهداف الحكومة في التخفيف من وطأة الفقر الريفي وتحقيق الإنعاش الاقتصادي في مرحلة ما بعد الحرب في المناطق الريفية، وكذلك مع أولوياتها المتعلقة بتنمية الموارد المائية وإدارتها، وتوفير خدمات مستدامة للإرشاد الزراعي ودعم التسويق من خلال علاقات الشراكة بين القطاعين العام والخاص. وسيسهم المشروع في تشغيل عناصر وأولويات مهمة من الاستراتيجية الزراعية الوطنية المعتمدة عام 2005 وخطة العمل الخمسية التي ارتكز عليها طلب الحكومة المقدم للحصول على تمويل لهذا المشروع.

### التنسيق مع الشركاء الإنمائيين

17- بالإضافة إلى التمويل المشترك المقدم من صندوق الأوبك للتنمية الدولية والبالغ 8.4 مليون دولار أمريكي، فإن المشروع سيسعى إلى إرساء إطار تعاوني للتنفيذ يضم ترتيبات التنسيق الوطنية للحوار فيما بين الجهات المانحة وبين هذه الجهات والحكومة، ونموذج الإدارة المحلية، المترسخ في نظم التخطيط المجتمعية والبلدية لاختيار استثمارات المشروعات الفرعية ولترشيد وتنسيق المساعدات الإنمائية الخارجية. ومن خلال هذا الإطار سيلتزم المشروع أوجه التضافر بين أنشطته والجهود التي تبذلها الجهات الفاعلة المانحة المصاحبة، الدولية منها والثنائية، في ميدان التنمية الإقليمية والريفية.

## واو - المكونات وفئات النفقات

### المكونات الرئيسية

18- يتألف المشروع من ثلاثة مكونات هي: (1) تنمية صون المياه والتربة؛ (2) الدعم التقني للمزارعين؛ (3) إدارة المشروع وتنسيقه.

### فئات النفقات

19- هناك خمس فئات للإنفاق هي: (1) الأشغال المدنية، وهي الفئة الأهم بلا منازع إذ يبلغ نصيبها 45 في المائة من تكاليف المشروع؛ (2) المركبات والمعدات؛ (3) المساعدة التقنية، والدراسات، وحلقات العمل، والتدريب؛ (4) التكاليف المتكررة، بما في ذلك التشغيل والصيانة، والمرتببات، والتكاليف التشغيلية الأخرى؛ (5) غير المخصصة.

## زاي - الإدارة، ومسؤوليات التنفيذ والشراكات

### شركاء التنفيذ الرئيسيون

20- يتألف هؤلاء الشركاء من: (1) وزارة الزراعة باعتبارها الوكالة القائمة للمشروع والمسؤولة عنه؛ (2) المشروع الأخضر، تحت رعاية وزارة الزراعة، وسيتولى مسؤولية تنفيذ تنمية المياه وصيانة التربة والتسويق والإدارة الشاملين للمشروع (المكونان 1 و3)؛ (3) مديرية الدراسات والتسويق التابعة لوزارة الزراعة، مسؤولة عن تقديم الدعم التقني للمزارعين (المكون 2)؛ (4) المنظمات غير الحكومية الوطنية والمحلية؛ (5) البلديات؛ (6) المؤسسات القاعدية؛ (7) المستفيدون في المشروعات التجارية الخاصة، والخبراء الاستشاريون للقطاع الخاص، ومندوبو المؤسسات المحلية للتعليم العالي.

### مسؤوليات التنفيذ

21- ستضطلع وزارة الزراعة من خلال المشروع الأخضر، وهو وكالة إيمانية تابعة لها ومتمتعة بالاستقلال الذاتي، بمسؤولية الإشراف على المشروع. وسيعمل رئيس اللجنة التنفيذية للمشروع الأخضر كمدير للمشروع. وستقع أعباء المسؤولية والمساءلة كاملة على عاتق مدير المشروع بشأن تنفيذ أنشطته. وسيعين مدير إداري للمشروع كرئيس لوحدة إدارة المشروع ضمن المشروع الأخضر. وسيرفع المدير الإداري للمشروع تقاريره إلى رئيس اللجنة التنفيذية للمشروع الأخضر التماساً للدعم الإداري وللنفاذ إلى اللجنة التوجيهية للمشروع. وعلى المستوى الميداني فإن وحدات التنفيذ الأساسية ستألف من فرق ميدانية متعددة الاختصاصات تُنشر في مناطق التركيز. وستربط هذه الفرق بوحدة إدارة المشروع، والمكاتب الإقليمية للمشروع الأخضر ووزارة الزراعة، والجهات المعنية المحلية مثل المزارعين، والمجتمعات المحلية، والمنظمات غير الحكومية، ومراكز خدمات المزارعين.

### دور المساعدة التقنية

22- يتمتع لبنان بقدرة طيبة على تنفيذ المشروعات الممولة من الصندوق، مما يقلل الحاجة إلى المساعدة التقنية الدولية. وسيوفر الخبراء المحليون العون إلى مختلف عناصر المشروع، مثل مساعدة مراكز خدمات المزارعين، ورابطات مستخدمي المياه، وتعاونيات المزارعين، وسيُدخلون التقانات الزراعية الحديثة، ويدعمون مؤسسات الأعمال الزراعية التجارية، والمشروعات الريفية الصغيرة والمتوسطة، وأنشطة التجهيز الزراعي.

### وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

23- ستعمل وحدة إدارة المشروع ضمن المشروع الأخضر على أساس خطط عمل وميزانيات سنوية معتمدة. وستتطلق عمليات التعاقد، التي ستستخدم لمعظم أنشطة التنفيذ، حال نفاذ المشروع، وستخضع لإجراءات التوريد المعتمدة لدى الحكومة والصندوق. وسيطلب ذلك الاستفادة من

خدمات شركاء التنفيذ بموجب عقود خدمة تستند إلى النتائج، وذلك وفقاً لشروط اتفاقيتي التمويل والمنحة.

### شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتزم بها

24- تبلغ التكلفة الكلية للمشروع 16.64 مليون دولار أمريكي تتوزع على ست سنوات. وتتمثل مصادر التمويل في قرض ومنحة للصندوق (4.60 مليون دولار أمريكي أو 28 في المائة)، وصندوق الأوبك للتنمية الدولية (8.40 مليون دولار أمريكي أو 51 في المائة)، والحكومة (1.75 مليون دولار أمريكي أو 10 في المائة) والمستفيدين (1.88 مليون دولار أمريكي أو 11 في المائة).

## حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

### الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

25- ستتألف الفوائد الرئيسية المنتظرة من زيادة دخول المزارعين بفضل تحسن أداء المحاصيل. وستتبع الفوائد من العناصر التالية: (1) زيادة الغلات المحصولية، ومعظمها من الفاكهة والخضر عالية القيمة؛ (2) تقليل الخسائر في مرحلة ما بعد الحصاد؛ (3) توسع الحصة من المنتجات الزراعية المسوّقة؛ (4) تحسن جودة المنتجات؛ (5) زيادة فرص العمل.

### الجدوى الاقتصادية والمالية

26- بالنظر إلى أن أنشطة المشروع ستكون في غالبيتها خاضعة للطلب، فإن من غير المجدي إجراء تحليل اقتصادي ومالي شامل. على أن نماذج المزارع والشركات التي أُعدت أثناء مرحلة التصميم تظهر عوائد طيبة.

## طاء - إدارة المعرفة، والابتكار، وتوسيع النطاق

### ترتيبات إدارة المعرفة

27- يضطلع موظفو الرصد والتقييم وإدارة المعرفة (للمرصد والتقييم) في وحدة إدارة المشروع بالمسؤوليات المتصلة بإدارة المعرفة والاتصالات في المشروع. ويغطي هؤلاء أنشطة جمع المعارف، وعرضها، ونشرها المحسن على المجموعات المستهدفة للمشروع. كما سييسر فريق إدارة المشروع القطري والصندوق عمليات جمع ونشر معلومات المشروع بالنسبة لكل الجهات المعنية القطرية الأخرى. وسينخرط المشروع مباشرة في مختلف المبادرات الإقليمية لشبكات المعرفة التي يدعمها الصندوق، بما في ذلك: شبكة قرية نت<sup>1</sup> وبرنامج كاماري<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> شبكة الوصول إلى المعارف في المناطق الريفية المترابطة.

<sup>2</sup> برنامج بناء القدرات في الإدارة لتحقيق النتائج والأثر.

## الابتكارات الإنمائية التي سيروجها المشروع

28- تشمل ابتكارات هذا المشروع ما يلي: (1) إنشاء مراكز خدمات المزارعين وإدارتها المستدامة كنموذج رفيع الجودة للخدمات المتكاملة المقدمة إلى المزارعين من حيث الدعم الإرشادي والتسويقي، ومساعدة منظمات المزارعين على تحويل أنفسهم إلى شركات، وربط مختلف المؤسسات العامة والخاصة بالمزارعين؛ (2) تغيير نهج المشروع الأخضر إزاء التنمية المحلية والإدارة المستدامة للأراضي، من حيث الاستهداف، وتسليم وتنفيذ الحزم المتكاملة للإدارة المستدامة للأراضي، وأنشطة الرصد والتقييم المستندة إلى النتائج.

## نهج توسيع النطاق

29- تندرج أنشطة التثبيت من الابتكارات التقنية والمؤسسية وتوسيع نطاقها ضمن المشروع وتبشر بتوسع مقبل. ويتعلق ذلك أساساً بالنظام المتكامل لخطط البحيرات الجبلية الصغيرة والري ضيق النطاق ومراكز خدمات المزارعين. وبالإضافة إلى ذلك فستتم الاستفادة من الخبرات والدروس المستخلصة وتعميمها في الاستراتيجيات، والسياسات، والبرامج الإنمائية الوطنية.

## ياء - المخاطر الرئيسية

### المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

30- يواجه المشروع أربعة مخاطر رئيسية: (1) التأخر في تصديق البرلمان على اتفاقية التمويل لأسباب سياسية؛ (2) المخاطر الفنية المتصلة باختيار مواقع البحيرات الجبلية وضعف كفاءة الشركات الهندسية الاستشارية الوطنية؛ (3) العوائق المتعلقة بتسويق السلع المدعومة من قبل مراكز خدمات المزارعين وبمدي استدامة هذه المراكز؛ (4) انعدام التنسيق المطلوب مع المشروعات الجارية الأخرى وعدم تحقق أوجه التضافر. وسيسعى المشروع إلى التخفيف من هذه المخاطر بالطرق التالية: (1) ستغطي منحة الصندوق تكاليف السنة الأولى من تنفيذ المشروع؛ (2) سيفصل دليل تنفيذ المشروع معايير صارمة لاختيار المواقع، وستقل المساعدة المقدمة من وزارة الطاقة والمياه من المخاطر؛ (3) ستنفذ مراكز خدمات المزارعين دراسات لتقدير السلامة والجدوى؛ (4) سيعزز الفريق القطري للصندوق من التعاون واقتسام المعارف. وبالإضافة إلى ذلك فسيوجه الصندوق اهتماماً خاصاً إلى قضايا مثل التعبئة المجتمعية واستدامة مراكز خدمات المزارعين خلال بعثات الإشراف المباشر.

### التصنيف البيئي

31- وفقاً لإجراءات التقدير البيئي المعتمدة في الصندوق، صنف المشروع على أنه عملية من الفئة باء، إذ لن يكون له على الأرجح أي تأثير سلبي ذي شأن على البيئة.

## كاف - الاستدامة

32- ستعتمد الاستدامة في أعقاب إنجاز المشروع اعتماداً ضئيلاً على الدعم الحكومي المقدم بعد الاستثمارات الأولية ومرحلة بناء القدرات وتدعيم قدرات منظمات المنتجين التي تحظى بمساندة المشروع. وستركز استراتيجيّة الخروج في المشروع على استدامة الاستثمارات المزمعة، التي ستُضمن من خلال مشاركة المستفيدين وملكيّتهم. وبحلول نهاية المشروع فإنّ رابطات مستخدمي المياه ستكون مسؤولة تماماً عن تشغيل وصيانة مرافق الريّ والبنى الأساسية الأخرى المنشأة في إطار المشروع. وبالمثل فإنّ مراكز خدمات المزارعين ستُدار من جانب تعاونيات مستقلة وعلى أساس تجاريّ.

## ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 33- ستشكل اتفاقيتا التمويل والمنحة بين الجمهورية اللبنانية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترفق نسخة من اتفاقيتي التمويل والمنحة المتفاوض بشأنهما كملحق بهذه الوثيقة.
- 34- والجمهورية اللبنانية مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 35- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية ومع سياسات الإقراض ومعاييرها.

## ثالثاً - التوصية

- 36- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر:** أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية اللبنانية قرضاً بشروط عادية تعادل قيمته مليونين وستمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (2 600 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضاً:** أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية اللبنانية منحة تعادل قيمتها أربعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (400 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

# Negotiated financing agreement and grant agreement for the Hilly Areas Sustainable Agricultural Development Project

(Negotiations concluded on 7 July 2009)

## FINANCING AGREEMENT

Loan Number: \_\_\_\_\_

Project Title: Hilly Areas Sustainable Agricultural Development Project (HASAD) (the "Project")

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

and

The Republic of Lebanon (the "Borrower")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

### WHEREAS

(A) the Borrower has requested a loan, as defined in Section B herein from the Fund for the purpose of financing the Project described in Schedule 1 to this Agreement;

(B) the Fund has agreed to extend to the Borrower a grant ("the Grant") in the principal amount of four hundred thousand Special Drawing Rights to assist in financing the Project on terms and conditions to be set forth in an agreement between the Borrower and the Fund (the "Grant Agreement"); and

(C) the Borrower intends to obtain from the Organization of the Petroleum Exporting Countries Fund for International Development ("OFID") a loan (the "Co-financing") approximately in the principal amount of eight million four hundred and ten thousand United States dollars to finance Component 1 (Water and Soil Conservation Development) of the Project on terms and conditions to be set forth in an agreement between the Borrower and OFID (the "Co-financing Agreement").

### Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1) and the Allocation Table (Schedule 2).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009 as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a loan to the Borrower (the "Loan") to finance Component 2 (Technical Support to Farmers) and 3 (Project Coordination and Management) of the Project, which the Borrower shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

### **Section B**

1. The amount of the Loan is the equivalent of two million six hundred thousand Special Drawing Rights (2 600 000 SDR).
2. The Loan is granted on ordinary terms.
3. The Loan Interest Payment Currency shall be in United States dollars.
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.
5. Payments of principal and interest shall be payable on each 1 June and 1 December.
6. The Borrower shall open and thereafter maintain in a bank proposed by the Borrower and accepted by the Fund, a current account for Project operations (the "Project Account"). The Green Plan (GP), on behalf of the Borrower, shall be fully authorized to operate the Project Account in accordance with the GP procedures for the administration of accounts.
7. The Borrower shall bear all taxes that may be due in connection with any payment made under this Financing Agreement.
8. The Borrower shall provide a counterpart contribution in kind equivalent to approximately three hundred thousand United States dollars (300 000 USD).

### **Section C**

1. The Lead Project Agency (LPA) shall be the Ministry of Agriculture (MOA) who shall implement the Project through:
  - (a) the GP who shall be responsible for overall management and coordination of the Project and implementation of Component 1 (Water and Soil Conservation Development) and Component 3 (Project Coordination and Management); and
  - (b) the Directorate of Studies and Coordination (DSC) of the MOA who shall be responsible for the implementation of Component 2 (Technical Support to Farmers).
2. The following are designated as additional Project Parties: Non-governmental organizations (NGOs) and the private sector.
3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

### **Section D**

The Loan shall be administered and the Project supervised by the Fund.



**Section E**

1. The following are designated as additional grounds for suspension of this Agreement:
  - (a) The Project Director has been removed from the Project without the prior concurrence of the Fund.
  - (b) The Co-financing Agreement has failed to enter into full force and effect and substitute funds are not available to the Borrower on terms and conditions acceptable to the Fund.
  - (c) The right of the Borrower to withdraw the proceeds of the Co-financing has been suspended, cancelled or terminated, in whole or in part, or the Co-financing has become due and payable prior to the agreed maturity thereof; or any event has occurred which, with notice or the passage of time, could result in any of the foregoing.
  - (d) The Grant Agreement has failed to enter into full force and effect and substitute funds are not available to the Borrower on terms and conditions acceptable to the Fund.
  - (e) The Project Implementation Manual (PIM), or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior consent of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.
2. The following is designated as an additional general condition precedent to withdrawal:
  - (a) No withdrawals shall be made until the PIM shall have been approved by the Fund in draft and a copy of the PIM as adopted by the LPA, shall have been delivered to the Fund.
3. This Agreement is subject to ratification by the Borrower.
4. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Fund:

International Fund for Agricultural Development  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome, Italy

For the Borrower:

Ministry of Finance  
Riad El-Solh Square,  
3rd Floor  
Beirut, Lebanon

This Agreement, dated \_\_\_\_\_, has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Borrower.

\_\_\_\_\_  
For the Fund

\_\_\_\_\_  
For the Borrower

## Schedule 1

### *Project Description and Implementation Arrangements*

#### I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall benefit the poor smallholders of various hilly regions and communities of the territory of the Borrower directly or indirectly affected by the July 2006 war. The Project shall focus on the following zones: the Akkar-Dannieh, North Baalbeck and Hermel, the South and Lower Litani, the Mount Lebanon and other areas where the Target Population is present (the "Project Area").

2. *Goal and Objectives.* The goal of the Project is to reduce rural poverty by substantially increasing agricultural productivity and income of the target group in the Project Area through: (i) improvements in soil and water management and development of small and medium-size water harvesting and soil and water conservation measures; (ii) improvements in agricultural productivity and market linkages for small farmers by provision of technical support services; and (iii) strengthening the capacities of the Project implementing agencies and farmer organizations.

3. *Components.* The Project shall consist of the following Components:

#### Component 1 – Water and Soil Conservation Development

3.1. The Project shall support the development of small-scale irrigation schemes and reservoirs supplied by harvested runoffs and spring flows. The scheme sites shall be selected through a participatory approach based on appropriate socio-economic and technical eligibility criteria defined in the PIM. This Component shall be achieved through the following two sub-components:

- (a) Sub-component Mobilization and Distribution of Water. The Project shall support the mobilization of a sufficient quantity and efficient use of water for irrigation in the Project Area through the following interventions:
  - (i) Construction of small hill lakes on a pilot basis for storing water from springs, runoffs and harvested water for irrigation by small groups of farms. This sub-component shall also support irrigation networks to be located downstream of the hill lakes sites.
  - (ii) Support for irrigation networks to deliver water to the farm gates of two hill lakes (Kfar Mechki and Hermel) constructed under the Irrigation Rehabilitation and Modernisation Project (IRMP) financed by the Fund.
  - (iii) Development of terracing and stone retaining walls.
  - (iv) Construction of small earth/concrete reservoirs for storing water to be used for supplemental on-farm irrigation mainly from an existing well or irrigation canals for individual small farms.
- (b) Sub-component Institutional Strengthening and Technical Assistance. This sub-component shall support the following:
  - (i) Two Field Multi-Disciplinary Teams (FMTs) each composed of three persons and, amongst each FMT, one person shall be seconded from the GP.

- (ii) Technical assistance for the hill lakes.
- (iii) Consulting engineering services for the preparation of feasibility studies, detailed designs and supervision of construction.

### Component 2 – Technical Support to Farmers

3.2. The Project shall provide demand-driven agricultural extension and marketing support as well as irrigation advisory services to farmers and capacity building of the farmers' groups and associations. Marketing support shall include provision of such services as market facilitation, grading and packaging and refrigerated storage. These services would be made available through at least three Farmer Service Centers (FSCs) to be established in the Project Area. The FSCs shall also select relevant agriculture sub-sectors, identify development plans over the value chain and coach the farmers in creating their own enterprises. The FSCs shall provide advice for access to the necessary legal and technical back-up and guide the farmers to the most suitable financing institution and assist them in preparing and implementing successful business plans.

3.3. The Component foresees the provision of technical assistance and training for extension, market research and promotion, business planning assistance to develop potential opportunities; technology and advice on accessing credit to assist producers in the initial uptake of activities. Support shall be provided for training of the trainers and farmers.

### Component 3 – Project Coordination and Management

This Component shall support the establishment and operation of a Project Management Unit (PMU) at national level. The PMU shall be responsible for the coordination and management of Project activities in accordance with the AWPB.

## **II. Implementation Arrangements**

### 4. Project Steering Committee (PSC)

4.1. *Establishment and Composition.* The Borrower shall establish a PSC. The PSC shall be composed *inter alia* of the Director General of MOA or his/her representative, one representative of the Ministry of Finance, one representative of the Ministry of Energy and Water (MOEW), one representative of the Council for Development and Reconstruction (CDR) and the President of the GP Executive Committee. The PSC shall be chaired by the Minister of Agriculture.

4.2. *Responsibilities.* The PSC shall provide overall guidance for the implementation of the Project activities at the national level and shall be responsible for the approval of the AWPBs as well as other key policy decisions.

### 5. Project Management Unit (PMU)

5.1. *Establishment.* A PMU shall be established within the GP. The President of the GP Executive Committee shall act as the Project Director and shall assume the responsibility and accountability of carrying out the Project activities in accordance with relevant national legislation.

5.2. *Composition.* A Project Manager shall be recruited as the head of the PMU. The Project Manager shall report to the Project Director. In addition to the Project Manager, the PMU shall be composed of the following officers either appointed or recruited: a financial manager, a marketing specialist, a civil engineer as water and soil conservation (WSC)

coordinator for the implementation of Component 1 (Water and Soil Conservation Development), an agriculturist for the implementation of Component 2 (Technical Support to Farmers), a monitoring and evaluation knowledge management officer (M&E/KM), an assistant to the M&E/KM officer, a procurement officer, an accountant and an administrative assistant.

5.3. *Responsibilities.* The PMU shall be responsible for the day-to-day operational management of the Project including, coordination of planning and monitoring of progress and impact. The PMU shall ensure that all components are implemented in a timely, coordinated and coherent manner in order to meet the Project's stated objectives efficiently and effectively. To this end, the PMU shall (i) initiate Project activities; (ii) oversee the planning and implementation of Project activities; (iii) prepare consolidated AWPBs; (iv) review on a regular basis the status of implementation of the Project activities with a view to adopting corrective measures if necessary; (v) coordinate and consolidate periodical reports from implementing units, participating entities and implementation partners; (vi) provide technical backstopping; (vii) monitor and evaluate Project progress and problems; (viii) keep the LPA and the Fund informed on Project implementation; (ix) liaise with relevant ministries and departments of the Borrower, NGOs, private sector organizations, donor-funded projects and donors and other stakeholders in implementation; (x) contract the technical service providers and other implementation partners to provide services under the Project.

5.4. *Selection of PMU staff.* The PMU staff shall be recruited on a competitive basis using procedures acceptable to the Fund. The selected candidates shall be approved by the Fund prior to the issuance of contracts. Upon approval by the Fund, candidates shall be offered an initial two-year contract renewable yearly on the basis of satisfactory performance and evaluation. All PMU staff performances shall be assessed annually by the Project Manager in consultation with the Project Director and the Fund.

## 6. Regional Committees

6.1. *Establishment and Composition.* Three Regional Committees shall be established by the MOA in the three following zones of the Project Area: Akkar-Dannieh, North Baalbeck and Hermel, the South and Lower Litani. Each Regional Committee shall be composed of representatives of MOA's regional service office, the GP regional office, FSC and FMTs. Each Regional Committee shall be chaired by the head of the regional office of the GP and shall report to the Project Director.

6.2. *Responsibilities.* The Regional Committees shall be responsible for the coordination of the Project activities in each of their respective region.

## 7. Field Multi-Disciplinary Teams (FMTs)

7.1. *Establishment and Composition.* Two FMTs shall be established by the MOA. Each FMT shall be composed of a socio-economist as team leader, an irrigation engineer and an agriculture engineer, and shall work under the supervision of the WSC coordinator of the PMU and in close coordination with the relevant regional directors of the GP and the MOA. For each FMT, one agriculture engineer shall be seconded from the GP.

7.2. *Responsibilities.* Together with the WSC coordinator of the PMU, the FMTs shall be responsible for the hill lakes selection in accordance with criteria defined in the PIM. The FMT shall also be responsible for community mobilization, gender mainstreaming, beneficiaries' selection in accordance with criteria defined in the PIM, establishment of water management groups, monitoring of Project activities, training of farmers. The FMTs shall ensure linkage between the regional offices of the GP and the MOA as well as with local stakeholders such as farmers, communities, NGOs and the FSCs.

7.3. *Selection of FMT staff.* The FMT staff shall be recruited on a competitive basis using procedures acceptable to the Fund. The selected candidates shall be approved by the Fund prior to the issuance of contracts. Upon approval by the Fund, candidates shall be offered an initial two-year contract renewable yearly on the basis of satisfactory performance and evaluation. All FMT staff performances shall be assessed annually by the Project Manager in consultation with the Project Director and the Fund.

## 8. Farmer Service Centers (FSCs) and Management Board (MB)

8.1. *Establishment and Composition.* At least three FSCs shall be established in the Project Area by NGOs contracted by the Project in accordance with the applicable provisions of the General Conditions. The FSCs shall be managed by a MB who shall review and approve the FSCs business plans, semi-annual progress reports and plans for provision of extension and marketing support services. The MB shall monitor the performance of the FSCs and NGOs and shall report the results to the PMU. The composition of the MB shall include representatives of the Union of Cooperatives, MOA regional office and the PMU. The composition of each FSC shall include an extension/advisory expert.

8.2. *Responsibilities.* The FSCs shall operate on a commercial basis and shall be responsible for providing services such as storage facilities, market preparation and marketing activities. The FSCs shall provide support to local farmers to improve their irrigation, water management and production practices, adopt new techniques, make use of better planting materials and varieties and generally improve their farm management through practical field based extension and advisory services. The FSCs shall develop income generating services and to this end, shall concentrate on the development of a packaging or processing unit according to the needs assessment and business plan proposed by the participating NGOs.

## 9. Project Implementation Manual (PIM)

9.1. *Preparation.* The PMU on behalf of the LPA shall prepare a draft PIM. The draft PIM shall include, among other things:

- (i) Terms of reference and implementation responsibilities of Project staff, consultants and likely service providers and implementation agencies;
- (ii) Selection criteria for scheme sites and sub-projects under Component 1 (Water and Soil Conservation Development);
- (iii) Project operational and financial procedures, including participatory planning, implementation and monitoring procedures;
- (iv) Monitoring and evaluation system and procedures.

9.2. *Approval and Adoption.* The LPA shall cause the PMU to forward the draft PIM to the Fund for comments and approval. The LPA shall adopt the PIM, substantially in the form approved by the Fund, and the LPA shall promptly provide copies thereof to the Fund.

## 10. Implementation of Project Components

10.1. The implementation responsibility of Project activities under Component 1 (Water and Soil Conservation Development) shall rest with the GP and the PMU. The WSC coordinator, under the supervision of the Project Manager, shall be in charge of the implementation of the civil works as well as the feasibility studies and detailed engineering design. Service providers, including engineering firms, shall be contracted in accordance with this Agreement.

Together with the FMTs, the WSC coordinator shall participate in the selection of the sites. The FMT shall undertake the implementation of the institutional strengthening and technical assistance activities of Component 1 (Water and Soil Conservation Development). Water User Associations or Local Committees shall be established during the participatory programming phase of the civil works supported by the Project and shall assume responsibility for the operation and maintenance of the hill lakes and associated irrigation networks through agreed rules and procedures.

10.2. The implementation of the Project activities under Component 2 (Technical Support to Farmers) shall rest with the MOA, through the DSC, in collaboration with the Executive Committee of the GP. NGOs contracted under this Agreement shall implement the FSCs activities.

**Schedule 2***Allocation Table*

1. *Allocation of Loan Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures (as such are defined in Section 4.08 of the General Conditions) to be financed by the Loan and the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage of Eligible Expenditures to be financed
I. Civil Works	220 000	100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
II. Vehicles and Equipments	470 000	100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
III. Technical Assistance, Studies, Workshop and Training	820 000	100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
IV. Recurrent Costs		100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
(a) Salaries	510 000	
(b) Operation and Maintenance	320 000	
V. Unallocated	260 000	
<b>TOTAL</b>	<b>2 600 000</b>	

(b) Definitions:

"Salaries" include the salaries for the contracted staff and the incentives and field allowances for the public civil servants assigned to the Project.

## GRANT AGREEMENT

Grant Number: \_\_\_\_\_

Project Title: Hilly Areas Sustainable Agricultural Development Project (HASAD)  
(the "Project")

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

and

The Republic of Lebanon (the "Recipient")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

### WHEREAS

(A) the Recipient has requested a grant, as defined in Section B herein from the Fund for the purpose of financing the Project described in Schedule 1 to this Agreement;

(B) the Fund has agreed to extend to the Recipient a loan ("the Loan") in the principal amount of two million six hundred thousand Special Drawing Rights to assist in financing the Project on terms and conditions to be set forth in an agreement between the Recipient and the Fund (the "Financing Agreement"); and

(C) the Recipient intends to obtain from the Organization of the Petroleum Exporting Countries Fund for International Development ("OFID") a loan (the "Co-financing") approximately in the principal amount of eight million four hundred and ten thousand United States dollars to finance Component 1 (Water and Soil Conservation Development) of the Project on terms and conditions to be set forth in an agreement between the Recipient and OFID (the "Co-financing Agreement").

### Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1) and the Allocation Table (Schedule 2).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009 as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a grant to the Recipient (the "Grant"), which the Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

### Section B

1. The amount of the Grant is the equivalent of four hundred thousand Special Drawing Rights (400 000 SDR).



2. The Recipient shall open and thereafter maintain in a bank proposed by the Recipient and accepted by the Fund, a current account for Project operations (the "Project Grant Account"). The Green Plan (GP), on behalf of the Recipient, shall be fully authorized to operate the Project Grant Account in accordance with the GP procedures for the administration of accounts.

3. The Recipient shall bear all taxes that may be due in connection with any payment made under this Grant Agreement.

4. The Recipient shall provide a counterpart contribution in kind equivalent to approximately three hundred thousand United States dollars (300 000 USD).

### **Section C**

1. The Lead Project Agency (LPA) shall be the Ministry of Agriculture (MOA) who shall implement the Project through:

- (a) the GP who shall be responsible for overall management and coordination of the Project and implementation of Component 1 (Water and Soil Conservation Development) and Component 3 (Project Coordination and Management); and
- (b) the Directorate of Studies and Coordination (DSC) of the MOA who shall be responsible for the implementation of Component 2 (Technical Support to Farmers).

2. The following are designated as additional Project Parties: Non-governmental organizations (NGOs) and the private sector.

3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

### **Section D**

The Grant shall be administered and the Project supervised by the Fund.

### **Section E**

1. The following are designated as additional grounds for suspension of this Agreement:

- (a) The Project Director has been removed from the Project without the prior concurrence of the Fund.
- (b) The Co-financing Agreement has failed to enter into full force and effect and substitute funds are not available to the Recipient on terms and conditions acceptable to the Fund.
- (c) The right of the Recipient to withdraw the proceeds of the Co-financing has been suspended, cancelled or terminated, in whole or in part, or the Co-financing has become due and payable prior to the agreed maturity thereof; or any event has occurred which, with notice or the passage of time, could result in any of the foregoing.
- (d) The Financing Agreement has failed to enter into full force and effect and substitute funds are not available to the Recipient on terms and conditions acceptable to the Fund.
- (e) The Project Implementation Manual (PIM), or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior consent

of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project.

2. This Agreement shall enter into force in accordance with Section 13.01 of the General Conditions.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Fund:

International Fund for Agricultural Development  
Via Paolo di Dono, 44  
00142 Rome, Italy

For the Recipient:

Ministry of Finance  
Riad El-Solh Square,  
3rd Floor  
Beirut, Lebanon

This Agreement, dated \_\_\_\_\_, has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Recipient.

\_\_\_\_\_  
For the Fund

\_\_\_\_\_  
For the Recipient

## **Schedule 1**

### *Project Description and Implementation Arrangements*

#### **I. Project Description**

1. *Target Population.* The Project shall benefit the poor smallholders of various hilly regions and communities of the territory of the Recipient directly or indirectly affected by the July 2006 war. The Project shall focus on the following zones: the Akkar-Dannieh, North Baalbeck and Hermel, the South and Lower Litani, the Mount Lebanon and other areas where the Target Population is present (the "Project Area").

2. *Goal and Objectives.* The goal of the Project is to reduce rural poverty by substantially increasing agricultural productivity and income of the target group in the Project Area through: (i) improvements in soil and water management and development of small and medium-size water harvesting and soil and water conservation measures; (ii) improvements in agricultural productivity and market linkages for small farmers by provision of technical support services; and (iii) strengthening the capacities of the Project implementing agencies and farmer organizations.

3. *Components.* The Project shall consist of the following Components:

#### Component 1 – Water and Soil Conservation Development

3.1. The Project shall support the development of small-scale irrigation schemes and reservoirs supplied by harvested runoffs and spring flows. The scheme sites shall be selected through a participatory approach based on appropriate socio-economic and technical eligibility criteria defined in the PIM. This Component shall be achieved through the following two sub-components:

- (a) Sub-component Mobilization and Distribution of Water. The Project shall support the mobilization of a sufficient quantity and efficient use of water for irrigation in the Project Area through the following interventions:
  - (i) Construction of small hill lakes on a pilot basis for storing water from springs, runoffs and harvested water for irrigation by small groups of farms. This sub-component shall also support irrigation networks to be located downstream of the hill lakes sites.
  - (ii) Support for irrigation networks to deliver water to the farm gates of two hill lakes (Kfar Mechki and Hermel) constructed under the Irrigation Rehabilitation and Modernisation Project (IRMP) financed by the Fund.
  - (iii) Development of terracing and stone retaining walls.
  - (iv) Construction of small earth/concrete reservoirs for storing water to be used for supplemental on-farm irrigation mainly from an existing well or irrigation canals for individual small farms.
- (b) Sub-component Institutional Strengthening and Technical Assistance. This sub-component shall support the following:
  - (i) Two Field Multi-Disciplinary Teams (FMTs) each composed of three persons and, amongst each FMT, one person shall be seconded from the GP.

- (ii) Technical assistance for the hill lakes.
- (iii) Consulting engineering services for the preparation of feasibility studies, detailed designs and supervision of construction.

### Component 2 – Technical Support to Farmers

3.2. The Project shall provide demand-driven agricultural extension and marketing support as well as irrigation advisory services to farmers and capacity building of the farmers' groups and associations. Marketing support shall include provision of such services as market facilitation, grading and packaging and refrigerated storage. These services would be made available through at least three Farmer Service Centers (FSCs) to be established in the Project Area. The FSCs shall also select relevant agriculture sub-sectors, identify development plans over the value chain and coach the farmers in creating their own enterprises. The FSCs shall provide advice for access to the necessary legal and technical back-up and guide the farmers to the most suitable financing institution and assist them in preparing and implementing successful business plans.

3.3. The Component foresees the provision of technical assistance and training for extension, market research and promotion, business planning assistance to develop potential opportunities; technology and advice on accessing credit to assist producers in the initial uptake of activities. Support shall be provided for training of the trainers and farmers.

### Component 3 – Project Coordination and Management

This Component shall support the establishment and operation of a Project Management Unit (PMU) at national level. The PMU shall be responsible for the coordination and management of Project activities in accordance with the AWPB.

## **II. Implementation Arrangements**

### 4. Project Steering Committee (PSC)

4.1. *Establishment and Composition.* The Recipient shall establish a PSC. The PSC shall be composed *inter alia* of the Director General of MOA or his/her representative, one representative of the Ministry of Finance, one representative of the Ministry of Energy and Water (MOEW), one representative of the Council for Development and Reconstruction (CDR) and the President of the GP Executive Committee. The PSC shall be chaired by the Minister of Agriculture.

4.2. *Responsibilities.* The PSC shall provide overall guidance for the implementation of the Project activities at the national level and shall be responsible for the approval of the AWPBs as well as other key policy decisions.

### 5. Project Management Unit (PMU)

5.1. *Establishment.* A PMU shall be established within the GP. The President of the GP Executive Committee shall act as the Project Director and shall assume the responsibility and accountability of carrying out the Project activities in accordance with relevant national legislation.

5.2. *Composition.* A Project Manager shall be recruited as the head of the PMU. The Project Manager shall report to the Project Director. In addition to the Project Manager, the PMU shall be composed of the following officers either appointed or recruited: a financial manager, a marketing specialist, a civil engineer as water and soil conservation (WSC)

coordinator for the implementation of Component 1 (Water and Soil Conservation Development), an agriculturist for the implementation of Component 2 (Technical Support to Farmers), a monitoring and evaluation knowledge management officer (M&E/KM), an assistant to the M&E/KM officer, a procurement officer, an accountant and an administrative assistant.

5.3. *Responsibilities.* The PMU shall be responsible for the day-to-day operational management of the Project including, coordination of planning and monitoring of progress and impact. The PMU shall ensure that all components are implemented in a timely, coordinated and coherent manner in order to meet the Project's stated objectives efficiently and effectively. To this end, the PMU shall (i) initiate Project activities; (ii) oversee the planning and implementation of Project activities; (iii) prepare consolidated AWPBs; (iv) review on a regular basis the status of implementation of the Project activities with a view to adopting corrective measures if necessary; (v) coordinate and consolidate periodical reports from implementing units, participating entities and implementation partners; (vi) provide technical backstopping; (vii) monitor and evaluate Project progress and problems; (viii) keep the LPA and the Fund informed on Project implementation; (ix) liaise with relevant ministries and departments of the Recipient, NGOs, private sector organizations, donor-funded projects and donors and other stakeholders in implementation; (x) contract the technical service providers and other implementation partners to provide services under the Project.

5.4. *Selection of PMU staff.* The PMU staff shall be recruited on a competitive basis using procedures acceptable to the Fund. The selected candidates shall be approved by the Fund prior to the issuance of contracts. Upon approval by the Fund, candidates shall be offered an initial two-year contract renewable yearly on the basis of satisfactory performance and evaluation. All PMU staff performances shall be assessed annually by the Project Manager in consultation with the Project Director and the Fund.

## 6. Regional Committees

6.1. *Establishment and Composition.* Three Regional Committees shall be established by the MOA in the three following zones of the Project Area: Akkar-Dannieh, North Baalbeck and Hermel, the South and Lower Litani. Each Regional Committee shall be composed of representatives of MOA's regional service office, the GP regional office, FSC and FMTs. Each Regional Committee shall be chaired by the head of the regional office of the GP and shall report to the Project Director.

6.2. *Responsibilities.* The Regional Committees shall be responsible for the coordination of the Project activities in each of their respective region.

## 7. Field Multi-Disciplinary Teams (FMTs)

7.1. *Establishment and Composition.* Two FMTs shall be established by the MOA. Each FMT shall be composed of a socio-economist as team leader, an irrigation engineer and an agriculture engineer, and shall work under the supervision of the WSC coordinator of the PMU and in close coordination with the relevant regional directors of the GP and the MOA. For each FMT, one agriculture engineer shall be seconded from the GP.

7.2. *Responsibilities.* Together with the WSC coordinator of the PMU, the FMTs shall be responsible for the hill lakes selection in accordance with criteria defined in the PIM. The FMT shall also be responsible for community mobilization, gender mainstreaming, beneficiaries' selection in accordance with criteria defined in the PIM, establishment of water management groups, monitoring of Project activities, training of farmers. The FMTs shall ensure linkage between the regional offices of the GP and the MOA as well as with local stakeholders such as farmers, communities, NGOs and the FSCs.

7.3. *Selection of FMT staff.* The FMT staff shall be recruited on a competitive basis using procedures acceptable to the Fund. The selected candidates shall be approved by the Fund prior to the issuance of contracts. Upon approval by the Fund, candidates shall be offered an initial two-year contract renewable yearly on the basis of satisfactory performance and evaluation. All FMT staff performances shall be assessed annually by the Project Manager in consultation with the Project Director and the Fund.

## 8. Farmer Service Centers (FSCs) and Management Board (MB)

8.1. *Establishment and Composition.* At least three FSCs shall be established in the Project Area by NGOs contracted by the Project in accordance with the applicable provisions of the General Conditions. The FSCs shall be managed by a MB who shall review and approve the FSCs business plans, semi-annual progress reports and plans for provision of extension and marketing support services. The MB shall monitor the performance of the FSCs and NGOs and shall report the results to the PMU. The composition of the MB shall include representatives of the Union of Cooperatives, MOA regional office and the PMU. The composition of each FSC shall include an extension/advisory expert.

8.2. *Responsibilities.* The FSCs shall operate on a commercial basis and shall be responsible for providing services such as storage facilities, market preparation and marketing activities. The FSCs shall provide support to local farmers to improve their irrigation, water management and production practices, adopt new techniques, make use of better planting materials and varieties and generally improve their farm management through practical field based extension and advisory services. The FSCs shall develop income generating services and to this end, shall concentrate on the development of a packaging or processing unit according to the needs assessment and business plan proposed by the participating NGOs.

## 9. Project Implementation Manual (PIM)

9.1. *Preparation.* The PMU on behalf of the LPA shall prepare a draft PIM. The draft PIM shall include, among other things:

- (i) Terms of reference and implementation responsibilities of Project staff, consultants and likely service providers and implementation agencies;
- (ii) Selection criteria for scheme sites and sub-projects under Component 1 (Water and Soil Conservation Development);
- (iii) Project operational and financial procedures, including participatory planning, implementation and monitoring procedures;
- (iv) Monitoring and evaluation system and procedures.

9.2. *Approval and Adoption.* The LPA shall cause the PMU to forward the draft PIM to the Fund for comments and approval. The LPA shall adopt the PIM, substantially in the form approved by the Fund, and the LPA shall promptly provide copies thereof to the Fund.

## 10. Implementation of Project Components

10.1. The implementation responsibility of Project activities under Component 1 (Water and Soil Conservation Development) shall rest with the GP and the PMU. The WSC coordinator, under the supervision of the Project Manager, shall be in charge of the implementation of the civil works as well as the feasibility studies and detailed engineering design. Service providers, including engineering firms, shall be contracted in accordance with this Agreement.

Together with the FMTs, the WSC coordinator shall participate in the selection of the sites. The FMT shall undertake the implementation of the institutional strengthening and technical assistance activities of Component 1 (Water and Soil Conservation Development). Water User Associations or Local Committees shall be established during the participatory programming phase of the civil works supported by the Project and shall assume responsibility for the operation and maintenance of the hill lakes and associated irrigation networks through agreed rules and procedures.

10.2. The implementation of the Project activities under Component 2 (Technical Support to Farmers) shall rest with the MOA, through the DSC, in collaboration with the Executive Committee of the GP. NGOs contracted under this Agreement shall implement the FSCs activities.

**Schedule 2***Allocation Table*

1. *Allocation of Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures (as such are defined in Section 4.08 of the General Conditions) to be financed by the Grant and the allocation of the amounts of the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Grant Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage of Eligible Expenditures to be financed
I. Civil Works		100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
II. Vehicles and Equipments	80 000	100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
III. Technical Assistance, Studies, Workshop and Training	175 000	100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
IV. Recurrent Costs		100% net of taxes, co-financing, beneficiary contribution and counterpart financing
(a) Salaries	65 000	
(b) Operation and Maintenance	40 000	
V. Unallocated	40 000	
<b>TOTAL</b>	<b>400 000</b>	

(b) Definitions:

"Salaries" include the salaries for the contracted staff and the incentives and field allowances for the public civil servants assigned to the Project.



## **Key reference documents**

### **Country reference documents**

Republic of Lebanon - Social Action Plan, 2007

United Nations Development Programme - Poverty, growth and inequality in Lebanon: Executive Summary, October 2007

### **IFAD reference documents**

Project design document (PDD) and key files

Environmental and Social Assessment Procedures, 2009

Republic of Lebanon COSOP (2000)

IFAD Strategic Framework 2007-2010

IFAD Decision Tools for Rural Finance (2003)

IFAD Policy on Rural Finance (2009)

IFAD Policy on Targeting

Various Learning Notes (Gender; Project Targeting; Rural Finance; Designing for Implementation; Monitoring and Evaluation; and Sustainability)

### **Other miscellaneous reference documents**

World Bank, Lebanon Country Assistance Strategy, 2005. Report 34463

Delegation of the European Commission to Lebanon, European Neighbourhood and Partnership Instrument: Country Strategy Paper 2007-2013

# Logical framework

Narrative Summary	Outputs/Key Indicators	Means of Verification	Assumptions/Risks
<b>Goal</b>			
Reduce rural poverty by substantially increasing agricultural productivity and income of the targeted households	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduction in the prevalence of malnutrition among children under five (weight for age, height for age, weight for height).</li> <li>Households with improvement in household assets ownership index.</li> <li>Increased agriculture-based income of women and men in the household (by 20%).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baseline and impact surveys, UNICEF data.</li> <li>National livelihood and poverty surveys.</li> <li>Project progress reports.</li> <li>Completion assessment.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minimum internal and external shocks;</li> <li>Economic growth.</li> </ul>
<b>Purpose/Objective</b>			
Improved livelihoods and income for 6,280 farm households through an increase in the quantity, quality and marketing of agricultural production.	<ul style="list-style-type: none"> <li>% increase in water availability for agriculture in the targeted areas;</li> <li>% increase in household income from agriculture;</li> <li>% increase in area cultivated with high-value crops;</li> <li>% increase in market share of smallholder farmers.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project progress and financial reports.</li> <li>Mid-term review.</li> <li>Completion assessment.</li> <li>IFAD direct supervision.</li> <li>Direct feedback from beneficiaries.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>FSCs are able to access the market and ensure a sustainable demand and supply chain.</li> <li>Satisfactory performance of PMU, MDT and FSC.</li> </ul>
<b>Outcomes/Component</b>			
<b>Component 1:</b> Improvement in soil and water management and development of small/medium-size water harvesting and soil and water conservation measures.	1.1 Water availability increased by 890 000 m <sup>3</sup> through water harvesting works. <ul style="list-style-type: none"> <li>Construction of least 20 small lakes and 2 medium-size lakes and 50 earth and 50 concrete reservoirs construction.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Progress reports / supervision reports.</li> <li>Field visits.</li> <li>Direct feedback from beneficiary farmers.</li> <li>Field visits by PSC and IFAD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustainable functioning of farmer groups managing the structures.</li> <li>Rigorous selection criteria for selection of the sites for the hill lakes by PMU and FMTs .</li> </ul>
	1.2 Irrigated areas increased by 350 ha. <ul style="list-style-type: none"> <li>Irrigation distribution systems installed, area served, and volume of water delivered.</li> <li>Terraces and stone retaining walls installed, area improved.</li> </ul>		
	1.3 Farmers' groups formed to operate and maintain irrigation & water harvesting works <ul style="list-style-type: none"> <li>Number and membership of farmers groups managing water infrastructures, gender disaggregated.</li> </ul>		
	1.4 Technical assistance provided for improved irrigation and soil and water conservation practices. <ul style="list-style-type: none"> <li>Training sessions delivered to the FMTs and held for farmers.</li> <li>Studies, detailed designs and supervision for hill lakes construction produced.</li> </ul>		
<b>Component 2:</b> The provision of sustainable technical, marketing, and organizational support services by the FSCs resulting in improved incomes through better agricultural productivity and marketability of the 4500 targeted households.	2.1 At least 3 FSCs established to provide demand-driven marketing and extension services <ul style="list-style-type: none"> <li>Number of farmers trained and adopting extension messages.</li> <li>4500 of the targeted households receive FSC extension services.</li> <li>FSC performance results developing in line with business plan forecasts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Field supervision reports.</li> <li>FSCs progress and financial reports.</li> <li>Field visits by PMU and IFAD.</li> <li>Direct feedback from beneficiary farmers.</li> <li>NGOs reports</li> <li>Secondary information on marketing and export from the focus areas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Availability of qualified NGOs for the management of FSCs;</li> <li>Farm households are receptive and engage in project activities.</li> <li>Market access and demand secured.</li> <li>Favourable prices to motivate farmers</li> <li>Cooperation among farmers</li> <li>Legal and social challenges are overcome.</li> </ul>
	2.2 Extension and marketing support in focus areas results in improved income and production <ul style="list-style-type: none"> <li>Farmer production capability and income in as a direct result of the FSC support.</li> <li>Number of farmers adopting production practices that reflect market demand.</li> </ul>		
	2.3 FSCs operate efficiently and provide services on a commercial basis to ensure sustainability <ul style="list-style-type: none"> <li>A minimum of 25% of the farmers of the project area use FSC services in year 1.</li> <li>By 5<sup>th</sup> year, FSCs recover 100% of their recurrent costs.</li> </ul>		
	2.4 Market linkages established and farmer marketing channels improved in focus areas. <ul style="list-style-type: none"> <li>Annual increase in quantity of local produce marketed by FSCs.</li> <li>Number of long-term supply contracts established between FSC and farmers in project focus areas.</li> </ul>		
	2.5 Increased collaboration with other FSCs and relevant institutions, projects, and private sector. <ul style="list-style-type: none"> <li>FSC linked with any national network of extension support and market information services</li> <li>Regular contact with Ministry of Agriculture at regional and national level.</li> </ul>		
	2.6 Development of Farmers' groups and associations is supported and strengthened. <ul style="list-style-type: none"> <li>Number of participating farmer groups established and strengthened.</li> <li>By end of year 2, 100% of participating farmers groups and associations attained proper legal status</li> </ul>		
<b>Component 3:</b> Project efficiently coordinated and managed to better support results and implementation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>PIM prepared and agreed upon. Professional staff timely recruited for the PMU and AWPB achieved</li> <li>FMTs and project support is set in each focus area;</li> <li>M&amp;E and knowledge management system in place and functional.</li> <li>Contracts with private sector and associations timely concluded.</li> <li>100 percent of IFAD loan/grant disbursed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Project progress and M&amp;E reports;</li> <li>Project audit report.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impartial recruitment of staff</li> <li>Adherence to transparent procurement</li> <li>Gender factors included in staff, service provider conditions</li> </ul>

